

## ПРЕПОРЪКИ

## КОМИСИЯ

## ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 5 декември 2007 година

за възпроизвеждане на текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите

(нотифицирано под номер C(2007) 5841)

(2008/355/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 211 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 20 от Договора за създаване на Европейската общност (наричан по-долу „член 20 от Договора за ЕО“) предоставя на гражданите на Съюза, намиращи се в трети държави, в които тяхната държава-членка няма представителство, правото на закрила от дипломатическите и консулските органи на всяка друга представлявана държава-членка при същите условия, като гражданите на тази държава. Това право се съдържа и в член 46 от Хартата за основните права на Европейския съюз.
- (2) Проучване на Евробарометър, публикувано през юли 2006 г., разкри, че мнозинството от гражданите на Съюза не знаят за член 20 от Договора за ЕО и за последициите от него. Само 23 % от анкетиранияте посочват, че са им известни възможностите, които предлага член 20 от Договора за ЕО. Става известно също и че половината от гражданите на Съюза предвиждат да пътуват до трета държава през следващите три години.
- (3) Идеята за възпроизвеждане на член 20 от Договора за ЕО в паспортите, за да бъдат информирани гражданите за своите права, е изразена за пръв път в доклада от 9 май 2006 г. на Мишел Барние, озаглавен „За европейски сили за гражданска защита: помощ за Европа“. На 15 юни 2006 г. председателството на Съюза приканва държавите-членки да разгледат възможността за възпроизвеждане на текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите, за да се гарантира по този начин, че гражданите на Съюза са добре осведомени за своите права <sup>(1)</sup>.

- (4) На 28 ноември 2006 г. Комисията прие Зелена книга относно дипломатическата и консулската закрила на гражданите на Съюза в трети държави <sup>(2)</sup>, в която се предлагат няколко възможни дейности за укрепване на закрилата на гражданите на Съюза. Предложено е да се препоръча на държавите-членки, като ефективен метод за информиране на гражданите за правата им, да отпечатаат текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите. Предложението получава широка подкрепа от държавите-членки, гражданското общество и другите европейски институции <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>. За да бъдат информирани гражданите за правото им на закрила от дипломатическите и консулските органи по член 20 от Договора за ЕО, се предлага също и създаването на уебсайт на ЕС за това право и включването на препратка към този уебсайт в националните паспорти.
- (5) Издаването на паспорти е от компетенцията на държавите-членки. С резолюция на представителите на правителствата на държавите-членки от 23 юни 1981 г. <sup>(5)</sup> беше въведен единен формат за паспортите. Освен това на равнище Общност са приети мерки относно стандартите за сигурност на паспортите. С цел борба срещу фалшифицирането с резолюция на представителите на правителствата на държавите-членки от 17 октомври 2000 г. <sup>(6)</sup> бяха въведени минимални стандарти за сигурност на паспортите. На 13 декември 2004 г. беше приет регламент на Съвета, който изисква от държавите-членки да въведат биометричните идентификатори в паспортите до 28 август 2006 г. и да започнат да съхраняват в тях допълнителни данни до 28 юни 2007 г. <sup>(7)</sup>
- (6) Текстът на член 20 от Договора за ЕО следва да бъде възпроизведен на официалния(те) език(ци) на държавата-членка, издаваща паспорта.

<sup>(2)</sup> COM(2006) 712 окончателен.

<sup>(3)</sup> Становище на Европейския парламент: A6-0454/2007.

<sup>(4)</sup> Становище на Европейския икономически и социален комитет: SOC/262 (CESE 425/2007).

<sup>(5)</sup> ОВ С 241, 19.9.1981 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ С 310, 28.10.2000 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите-членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1).

<sup>(1)</sup> „Засилване на капацитета на Европейския съюз за реагиране при извънредни ситуации и кризи“, документ № 10551/06 на Съвета от 15.6.2006 г.

- (7) Би било достатъчно да се възпроизведе първото изречение от текста на член 20 от Договора за ЕО. Второто изречение се отнася до задължението на държавите-членки да започнат международни преговори за осигуряване на закрилата и не засяга пряко гражданите.
- (8) Комисията възнамерява да създаде уебсайт, посветен на консулската закрила, на който да бъде публикувана практическа информация, например актуализирани данни за контакт на представителствата на държавите-членки в трети държави. Би било полезно заедно с член 20 от Договора за ЕО в паспортите да се включи и препратка към този уебсайт.
- (9) За да се сведе до минимум административната тежест на държавите-членки, е целесъобразно да се препоръча държавите-членки да отпечатват член 20 от Договора за ЕО в новите паспорти, издавани след 1 юли 2009 г.
- (10) За да бъдат информирани гражданите, чиито паспорти се издадени без текста на член 20 от Договора за ЕО, следва да се препоръча поставянето на стикер на гърба на паспорта.
- (11) Възпроизвеждането на текста на член 20 от Договора за ЕО в паспортите ще повиши значително осведомеността на гражданите за правото им на закрила от дипломатическите и консулските органи и предполага ограничени разходи за държавите-членки,

## ПРЕПОРЪЧВА:

1. държавите-членки да възпроизведат текста на първото изречение от член 20 от Договора за създаване на Европейската общност и да включат препратка към уебсайта на ЕС <http://ec.europa.eu/consularprotection> в паспортите, издавани след 1 юли 2009 г.,
2. държавите-членки да осигурят стикер с информацията, посочена в точка 1, на притежателите на паспорти, издадени преди 1 юли 2009 г.,
3. държавите-членки да уведомят Комисията 18 месеца след публикуването на настоящата препоръка в Официален вестник за действията, които са предприели в отговор на настоящата препоръка.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2007 година.

За Комисията  
Franco FRATTINI  
Заместник-председател